







CODIGO	DENOMINACION			
CODE	DENOMINATION/ BEZEICHNUNG			
12G00	Cartela derecha	Right bracket support	Cartouche cote droite	Rechte Gehäusesseite
12G01	Cartela izquierda	Left bracket support	Cartouche cote gauche	Linke Gehäusesseite
12G02	Carter	Housing	Carter	Maschinengehäuse
12G03	Soporte tuerca	Support nut	Support Écrou	Halterung
1004	Cilindro guía	Guide cylinder	Cylindres guide	Führungsbolzen
1005	Volante de regulación	Adjustment wheel	Volant réglage	Handrad
12G06	Soporte porta rodillos	Roller holder support	Support rouleau d'appui	Halterung Gegendruckrollen
1007	Rodillos sufridores	Support roller	Roleau d'appui	Gegendruckrollen
1008	Anillo elástico "Seeger"	Seeger ring	Anneau Seeger	Seegerring
12G09B	Carro vertical	Vertical Slide	Chariot vertical	Vertikaler Führungsblock
12G10A	Husillo de regulación	Adjustment spindle	Broche réglage	Stellschraube
1011	Roldana guía	Guide pulley	Roulau guide (Roleau d'angle)	Große Führungsrolle (Winkelrolle)
12G12	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G13	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
1214-A	Tapa lateral	Side cover	Couvercle latérale	Seitenabdeckung
1215	Motor de 3 c.v.	3 H.P. motor	Moteur de 3 CV	Motor 3 PS
1216	Esparrago	Blind bolt	Boulon	Bolzen
1217	Arandela plana	Washer	Rondelle plate	Scheibe
1218	Tuerca hexagonal	Nut	Écrou hexagonal	Sechskantmutter
1219	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12GREV20	Anillos FEY - FK3 - IS	FEY - FK3 - IS rings	Jeu de 3 anneau FEY-FK-IS	FEY-FK3-IS Ring
1221	Eje sin-fin	Worm shaft	Axe sans fin d'entrée	Antriebsritzeln
1222-A	Corona sin-fin	Worm crown gear	Couronne sans fin	Bronce-Schneckenrad (klein)
1223	Eje sin-fin	Worm shaft	Axe sans fin	Schneckenwelle
1224	Eje principal	Main shaft	Axe principale	Hauptantriebswelle
1225	Corona sin-fin	Worm crown gear	Couronne sans fin	Bronce-Schneckenrad (groß)
1026	Fresa de corte	Milling cutter	Fraise standard	Standard Fräse
1026-F	Fresa de corte diente fino	Aluminium milling cutter	Fraise pour aluminium	Fräse für Aluminium
1026-I	Fresa de corte inox.	INOX milling cutter	Fraise pour INOX	Fräse für INOX
1227-A	Casquillo	Bushing	Douille	Buchse
1228	Caja de interruptor	Switchbox	Boîte commutateur-inverseur	Drehrichtungsschalter
12G29	Husillo de regulación	Adjustment spindle	Broche réglage	Stellspindel Gegendruckrollen
1030	Casquillo fijación husillo	Spindle fastener bushing	Douille fixation	Messingbuchse
1031	Extractor de fresa	Cutter extraction tool	Extracteur de fraise	Fräsen-Extraktionswerkzeug
1032	Roldana de apoyo secundaria	Secondary pulley	Rouleau d'appui	Stützrolle klein
12G33	Roldana de apoyo secundaria	Secondary pulley	Axe rouleau d'impulsion	Innenrolle
12G34	Eje separador	Spacer shaft	Axe séparateur	Distanzwelle
1035	Tapa trasera	Back cover	Couvercle arrière	Hinterer Lagerdeckel
1036	Tapa lateral	Side cover	Couvercle latérale	Seitlicher Lagerdeckel



CODIGO	DENOMINACION			
CODE	DENOMINATION/ BEZEICHNUNG			
12G37	Tapa delantera	Front cover	Couvercle avant	Vorderer Lagerdeckel
12G38	Casquillo porta-rodamientos	Bearing holder bushing	Douille porte-roulement	Lagergehäuse
1039	Arandela plana	Washer	Rondelle plate	Scheibe
1040	Tuerca rebajada	Nut	Vis noyée	Senkschraube
1041	Interruptor inversor	Reversing switch	Commutateur-inverseur	Drehrichtungsschalter
12G42	Heli-Coil	Heli-Coil	Filet rapotée Helicoil	Gewindeeinsatz Helicoli
12G43A	Chapa de graduación espesor chaflán	Bevel adjustment scale	Échelle graduation chanfrein	Skala
1044	Anillo elástico "Seeger"	Seeger ring	Anneau Seeger	Seegerring
1045	Tornillo de cáncamo	Lifting eye bolt	Anneau de levage	Ringschraube
12G46	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G47	Pasador cilíndrico	Pin	Goupille cylindrique	Stift
1249	Tapón entrada de aceite	Oil filler cap	Bouchon remplissage d'huile	Öleinfüllstopfen
1052	Tornillo extracción fresa	Screw	Vis d'extraction fraise	Extraktionsschraube Fräse
12G53	Asa	Handle	Poignée	Griff
12G54A	Eje roldana secundaria	Secondary pulley shaft	Axe rouleau secondaire	Achse Stützrollen
12G55	Casquillo	Bushing	Douille	Messingbuchse
1056	Casquillo separador	Bushing	Douille séparatrice	Trennbuchse
1057	Casquillo separador fresa	Cutter spacer bushing	Douille séparatrice fraise	Trennbuchse
1058	Separador	Pulley spacer bushing	Rondelle séparatrice	Trennscheibe
1059	Pasador cilíndrico	Pin	Goupille cylindrique	Stift
12G60	Soporte móvil	Mobile support	Support mobile	Halteplatte
12G61	Tuerca de seguridad	Lock nut	Écrou de sécurité	Sicherheitsschraube
12G62	Arandela de seguridad	Lock washer	Rondelle	Sicherheitsscheibe
12G63	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G64	Arandela "Grower"	Lock washer	Rondelle grower	Belagscheibe
1065	Pasador elástico	Flexible pin	Goupille flexible	Flexibler Spannstift
1267	Arandela plana	Washer	Rondelle plate	Scheibe
12G68	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
12G69	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G71	Pletina	Plate	Plaque	Plaquette
12G72	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
1273	Tornillo hexagonal	Screw	Vis	Schraube
1275	Caja eléctrica con seta	Electric box	Boîte électrique	Schaltgehäuse
1277	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis hexagonale	Innensechskantschraube
1278	Arandela "Grower"	Lock washer	Rondelle grower	Belagscheibe
1079	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G80	Tornillo hexagonal	Screw	Vis hexagonal	Sechskantschraube
12G81	Arandela hexagonal	Nut	Rondelle hexagonal	Hexagonale Scheibe
1082	Tuerca hexagonal	Nut	Écrou hexagonal	Sechskantschraube



CODIGO	DENOMINACION			
CODE	DENOMINATION/ BEZEICHNUNG			
1083	Arandela "Grower"	Lock washer	Rondelle grower	Belagscheibe
1284	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-Ring
1285	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
1086A	Arandela amarre interruptor	Washer	Rondelle fixation interrupteur	Befestigungsscheibe
1087	Tornillo avellanado	Screw	Vis noyée	Senkschraube
1088	Rodamiento cónico	Bearing	Roulement	Lager
1089	Rodamiento doble hilera	Bearing	Roulement	Lager
1090	Rodamiento cónico	Bearing	Roulement	Lager
1091	Rodamiento doble angular	Bearing	Roulement	Lager
1292	Casquillo separador	Bushing	Roulement	Lager
1093	Reten de aceite	Oil seal	Joint d'échanchéité d'huile	Öl-Dichtring
1294	Reten de aceite	Oil seal	Joint d'échanchéité d'huile	Öl-Dichtring
1095	Chaveta	Pin	Clavette	Federstecker
1296	Chaveta	Pin	Clavette	Federstecker
1297	Arandela cobre	Washer	Rondelle de cuivre	Kupferscheibe
1098	Junta de tapa	Paper seal	Joint	Dichtung
1299A	Junta de tapa	Paper seal	Joint	Dichtung
12100	Junta de tapa	Paper seal	Joint	Dichtung
12101	Junta de tapa	Paper seal	Joint	Dichtung
12G102B	Soporte carro vertical	Vertical slide support	Support rivetage	Halterung des vertikalen Führungsblocks
12105	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
12G105C	Husillo	Spindle	Cavalier	Joch
12108	Reten de aceite, para el motor	Oil seal	Joint d'échanchéité d'huile	Öl-Dichtring
12109	Rodamiento cónico	Bearing	Roulement	Lager
10110	Tornillo hexagonal	Screw	Vis hexagonal	Sechskantschraube
10111	Tuerca hexagonal	Nut	Écrou hexagonal	Sechskantmutter
21G112	Arandela especial	Special nut	Rondelle spécial	Spezialscheibe
12G113	Baqueta	Rod	Baguette	Stange
12G114A	Uña de entrada	Inlet spur	Support d'entrée	Eingangsrinne
12G116	Tornillo avellanado	Countersunk screw	Vis noyée	Senkschraube
12G117A	Soporte	Support	Support volant réglage	Halterung Handrad
12G119	Soporte caja eléctrica	Electric box support	Support boîte électrique	Halterung Schaltgehäuse
12G120C	Soporte tornillo regulación	Adjustment spindle support	Support broche réglage	Halterung Stellschraube
12G121	Tornillo avellanado	Countersunk screw	Vis noyée	Senkschraube
12G122A	Defensa	Protection	Défense	Schutz
12G123	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G127C	Maneta de giro	Turn handle	Broche réglage	Stellschraube
12G128A	Suplemento	Supplement	Supplément	Ergänzung
12G129B	Suplemento	Supplement	Guide	Anleitung



CODIGO	DENOMINACION			
CODE	DENOMINATION/ BEZEICHNUNG			
12G130A	Pasador elástico	flexible pint	Goupille flexible	Flexibler Stift
12G131A	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G132	Pasador	Pin	Goupille cylindrique	Stift
12G133	Rotula	Toggle	Rotule	Kugelgelenk
10134	Pasador elástico	flexible pint	Goupille flexible	Flexibler Stift
12G135A	Placa de ruedas	Trolley base	Wagon au bogie	Rädergestell
12G137	Tuerca hexagonal	Nut	Écrou hexagonal	Sechskantmutter
12G138	Muelle superior	Upper spring	Ressort supérieur	Obere Feder
12G139A	Muelle inferior	Lower spring	Ressort inférieur	Untere Feder
12G140	Casquillo muelle superior	Upper spring bushing	Douille ressort supérieur	Obere Feder-Buchse
12G141	Casquillo muelle inferior	Lower spring bushing	Douille ressort inférieur	Untere Feder-Buchse
12G141A	Tuerca	Nut	Écrou	Mutter
12G142	Rodamiento axial	Bearing	Roulement	Lager
12G143	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G145	Chaveta	Pin	Clavette	Stift
12G146	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G146A	Alargadera	Extension bar	Rallonge	Verlängerung
12G155	Tuerca en cruz	Hollow bolt	Écrou creux	Kreuzlochmutter
12G156	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G157	Faldón	Flanging	Défense	Schutz
12G158	Anillo "Seeger"	"Seeger" ring	Anneau Seeger	Seegerring
12G160	Tornillo "Allen"	Allen screw	Vis à six pans creux	Innensechskantschraube
12G161	Tuerca hexagonal	Nut	Écrou hexagonal	Sechskantmutter
CA-12M-1	Conjunto rueda	Wheel with support	Ensamble roue	Räder-Set